

Foreløbig oversættelse.
 Autentisk oversættelse fremkommer senere i
 De europæiske Fællesskabers Tidende.

Rådets forordning (EØF) nr. 1191/69 af 26. juni 1969

vedrørende medlemsstaternes fremgangsmåde med hensyn til de med begrebet offentlig tjeneste forbundne forpligtelser på jernbane-, vej- og vandvejstrafikkens område

De Europæiske Fællesskabers Råd har -

i medfør af traktaten om etablering af Det europæiske økonomiske Fællesskab, i særdeleshed artiklerne 75 og 94,

i medfør af rådsbeslutning af 13. maj 1965 vedrørende harmonisering af visse forskrifter, der har indflydelse på konkurrencen inden for jernbane-, vej- og vandvejstrafikken*),

på forslag af Kommissionen,
 efter indhentet udtalelse fra Det europæiske Parlament**),

efter indhentet udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg***),

i betragtning af nedenstående grunde:

Et mål for den fælles transportpolitik er fjernelsen af de forskelle, der opstår ved, at medlemsstaterne pålægger transportvirksomhederne forpligtelser, der er forbundet med begrebet offentlig tjeneste; disse forskelle fører til en betydelig fordrejning af konkurrencevilkårene.

Det er altså nødvendigt at ophæve de i nærværende forordning definerede forpligtelser til offentlig tjeneste; i visse tilfælde må de dog opretholdes for at sikre en tilstrækkelig trafikbetjening; en sådan trafikbetjening skal bedømmes efter udbud og efterspørgsel i trafikken og samfundets behov.

Foranstaltningerne til ophævelse af forpligtelserne udstrækker sig ikke til befordringsvederlag og -vilkår, som er pålagt virksomhederne inden for personbefordringen til gunst for bestemte befolkningsgrupper.

Med hensyn til anvendelsen af disse foranstaltninger må det fastlægges, hvilke forpligtelser til offentlig tjeneste der falder ind under nærværende forordning; disse forpligtelser omfatter driftspligt, befordringspligt og tarifpligt.

Det skal overlades medlemsstaterne på eget initiativ at træffe foranstaltninger til ophævelse eller opretholdelse af forpligtelser til of-

fentlig tjeneste; da disse forpligtelser imidlertid kan belaste transportvirksomhederne, skal disse kunne ansøge medlemsstaternes kompetente myndigheder om ophævelse.

Det skal bestemmes, at transportvirksomhederne kun kan ansøge om ophævelse af forpligtelser til offentlig tjeneste, hvis der af disse forpligtelser opstår økonomiske tab for dem, som konstateres efter de i nærværende forordning fastlagte fælles metoder.

For at forbedre driften skal transportvirksomhederne have mulighed for i deres andragende at foreslå anvendelse af et andet trafikmiddel, som er bedre tilpasset trafikken.

Hvis medlemsstaternes kompetente myndigheder anordner opretholdelse af en forpligtelse til offentlig tjeneste, skal de kunne forbinde deres beslutninger med pålæg, som er egnede til at forbedre udbyttet af den aktuelle ydelse; det er endvidere nødvendigt, at de kompetente myndigheder til sikring af en tilstrækkelig trafikbetjening kan planlægge at etablere en erstatningsbefordring, når de anordner ophævelse af en forpligtelse til offentlig tjeneste.

For at kunne tage hensyn til alle medlemsstaters interesser skal der skabes en fælles fremgangsmåde for de tilfælde, i hvilke ophævelsen af en drifts- eller befordringspligt kunne berøre en anden medlemsstats interesser væsentligt.

For at behandlingen af virksomhedernes andragender om ophævelse af forpligtelserne til offentlig tjeneste kan gennemføres på passende måde, skal der fastsættes frister for henholdsvis indgivelsen af disse andragender og for medlemsstaternes efterprøvning af dem.

I medfør af artikel 5 i rådsbeslutning af 13. maj 1965 vedrørende harmonisering af visse forskrifter, der har indflydelse på konkurrencen inden for jernbane-, vej- og vandvejstrafikken, er en af de kompetente myndigheder anordnet opretholdelse af en i nærværende for-

*) EFT. nr. 88 af 24.5.1965, s. 1500/65.

**) EFT. nr. C 27 af 28.3.1968, s. 18.

***) EFT. nr. C 49 af 17.5.0968, s. 15